

El desarrollo y eficiencia de las tecnologías en el mundo andino

precolombino sorprendieron a los invasores europeos, quienes las utilizaron para su provecho en el período de la colonización. Encontraron un mundo civilizado, organizado y autoabastecido basado en dos principios sociales: reciprocidad y redistribución. En ese contexto “el tejido sirvió de base para una de las actividades económicas más importantes del Estado Inca: la utilización de enormes excedentes para facilitar primero la redistribución estatal, así como fomentar lealtades y mantener después la cohesión política y administrativa”¹.

Un instrumento textil, original de las culturas andinas, el Quipu, “contar anudando”, era un sistema de notación tridimensional para almacenar, clasificar y transmitir información conservando el registro estadístico; la memoria del árbol genealógico del Inca, sus ordenanzas, narraciones históricas, canciones y poemas. Los quipus fueron soporte administrativo del imperio del Tawantinsuyu y siguieron siendo interpretados durante las primeras décadas después de la invasión por los Quipucamayoc, tanto para el beneficio foráneo como para uso local, (figs. 1 y 2).

Los textiles son soportes de la memoria personal y colectiva. Sus características materiales y visualidad son inseparables de los efectos táctiles, por lo que estos objetos son receptores de una gran carga emocional, inseparable de los procesos cognitivos. Convocar a tejedoras (es) tradicionales a recuperar un pasado cercano o remoto al mirar y revisar tocando una pequeña muestra tejida, puede producir efectos insospechados en su sentir y el de su comunidad. En particular, cuando asumen como su responsabilidad mantener las costumbres heredadas de sus antepasados. Esto ha llevado a escoger en este texto el lenguaje del tejido, para activar la memoria y propiciar un ámbito de diálogo.

Desde nuestra formación como diseñadoras y artistas textiles hemos iniciado un camino de acercamiento y comprensión de los textiles andinos, dejándonos seducir por su colorido al vivir la experiencia de sus logros perceptuales y apreciar su exquisita manufactura. Este es el continuo incentivo para ensayar pautas descriptivas, definir metodologías de registro y fichaje, proponer una clasificación de sus

¹ Del prólogo de Franklin Pease, en *Formaciones políticas y económicas del mundo andino*, J. V. Murra, 1975.



Fig. 1



Fig. 2

Quipucamayoc dando cuenta del contenido de los depósitos llamados collcas (Fig. 1), registrando la contabilidad desde la yupana, tablero de cálculo andino (Fig. 2). Ilustraciones de Guaman Poma de Ayala, 1615.

características tecnológicas, acumulando y ordenando gran cantidad de información. Pero, ¿cómo comunicar con nuestro idioma los logros de las culturas andinas?

El lenguaje visual surge como la posibilidad más directa y universal de comunicación, permitiendo identificar una técnica cuyo reconocimiento en la muestra tejida y en el dibujo que la ilustra es un llamado a recoger las denominaciones locales y sus significados. Un soporte impreso del registro técnico permite su observación, por el tiempo que sea necesario para efectuar ejercicios de reproducción y comparación, independiente del acceso a tecnologías más complejas.

Esta publicación es producto de un trabajo sostenido para ir gestando una línea de estudio desarrollada a través de diversas investigaciones² en las que se han abordado con distintos énfasis los aspectos técnicos, visuales y comunicacionales de estos objetos. El registro que se expone corresponde a técnicas observadas en textiles precolombinos y etnográficos andinos. Se ha considerado el término “andino” en su más amplia acepción, de manera que se incluyen ejemplos registrados desde sierras colombianas hasta terminaciones observadas en textiles etnográficos del

² Proyectos Fondecyt N° 910602, 1940091, 1010282

sur de Chile. Las piezas de referencia para el estudio pertenecen en su mayoría a la colección del Museo Chileno de Arte Precolombino, completando el espectro con algunos ejemplos tomados de piezas textiles de otras colecciones y observaciones bibliográficas.

La intención de este manual es disponer de un texto, a modo de glosario fundamentalmente gráfico, que nos permita hacer difusión de esta tecnología milenaria, rescatarla, tenerla a mano e iniciar un intercambio con sus herederos, tejedores contemporáneos. Pensamos que esta interacción facilita los estudios antropológicos sobre la denominación y uso de las técnicas textiles en cada cultura andina.

En el contexto de diversos apoyos institucionales a los artesanos tradicionales, con fines de desarrollo y comercialización, se observa la tendencia a poner énfasis en bajar los costos y aumentar la cantidad en la producción, en desmedro de la calidad de los artefactos. Así, los tejedores sometidos a nuevas exigencias van renunciando a un importante bagaje adquirido con siglos de experiencia. Los textiles son bienes de patrimonio cultural de los pueblos y las terminaciones son un aspecto fundamental de los objetos textiles, parte importante de sus rasgos identitarios.

En este volumen se abordan las técnicas de Terminaciones, esperando en el futuro desarrollar los manuales correspondientes para las técnicas Estructurales y de Representación.



usadas en superficies tejidas a partir de una misma estructura, las múltiples terminaciones y técnicas usadas para plasmar las imágenes en los textiles, hicieron evidente la necesidad de realizar un ejercicio para comprender el esfuerzo desplegado en cada artefacto por las tejedoras(es) de los Andes. Esto significó reconocer una gran variedad de soluciones y establecer un orden para comprender y comunicar este "alfabeto tecnológico textil". De allí surge la necesidad de registrar y clasificar las técnicas como una manera de ir precisando sus características y poder cuantificar la frecuencia y persistencia de un rasgo tecnológico.

Este trabajo es un intento por constituir, desde nuestra cultura, un instrumento que permita comunicar este universo textil en su complejidad técnica y perceptual, y de allí iniciar un acercamiento a sus múltiples significados.

La clasificación aquí propuesta, cuyo resultado puede distar de la perspectiva de comprensión de un tejedor andino y sus propias denominaciones textiles, se ha ido elaborando en los sucesivos proyectos de investigación y ha sido el referente para el fichaje y organización de las diversas tipologías y sus muestras tejidas.

Según la función que las técnicas cumplen en el textil se determinan tres categorías: Estructurales, de Representación y Terminaciones.

- Técnicas Estructurales son los órdenes de entrelazamiento que definen las diferentes superficies tejidas.
- Técnicas de Representación son las estrategias para generar las imágenes en el textil.
- Técnicas de Terminaciones son los modos de resolver los límites del textil, tanto bordes exteriores como interiores.

En este volumen sólo se desarrollan las Técnicas de Terminaciones.

El estudio de los textiles andinos ha considerado que

gran parte de sus claves constructivas y comunicacionales están definidas por sus terminaciones³. En el mundo andino los textiles son concebidos como seres vivos, por esa razón desde el momento inicial, sus bordes son parte fundamental de la construcción, el objeto no debe presentar cortes y “nacer” como un cuerpo en el telar⁴.

Esto implica la personalización del artefacto, por esto la construcción en sí y los diferentes modos en que se dan soluciones para dar cabalidad al proyecto de tejido, cumplen también una dimensión representacional. Las terminaciones son determinantes al momento de establecer la asignación cultural de una pieza textil, ya que el artesano usó aquellas que caracterizaron al objeto acorde a las creencias de la cultura en que estuvo inserto.

Entendemos por terminación la conclusión del artefacto textil, límites que establecen la distinción entre el objeto y el espacio circundante. También son terminaciones los modos como se unen y articulan las partes de un textil.

Las terminaciones pueden ser producto directo del proceso constructivo, como es el caso de los cordones de montaje en los que se apoyan los extremos de la urdimbre y de los límites laterales, es decir, las orillas de trama (fig. 3). Pueden ser también intervenciones posteriores al proceso de tejido, presentándose tanto en límites al exterior o al interior de la superficie textil (fig. 4).

En este manual las terminaciones se clasifican acorde a la función que cumplen en el textil:

- 1) unir las partes que determinan la forma de un objeto, como es el caso de las costuras, denominadas Terminaciones de Unión (fig. 5), o
- 2) la de cerrar o definir los bordes, contribuyendo a reforzar los límites, que es el caso de los festones de orilla, que son Terminaciones de Refuerzo (fig. 6).

Otro nivel de análisis para la clasificación es el origen de los elementos que dan lugar a la terminación, ya que puede tratarse de elementos que provienen de la estructura tejida; elementos de urdimbre, trama, o ambos y elementos ajenos a la estructura que son agregados para realizar la terminación.

³ Crickmay, Lindsey, 1997.

⁴ Arnold, Denise, 2000.

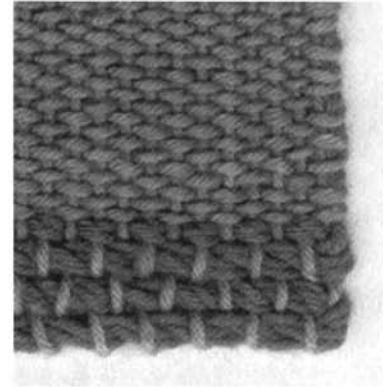


Fig. 3 Límites exteriores. Extremo inferior, cordones de montaje de la urdimbre. Lateral, orilla de trama.

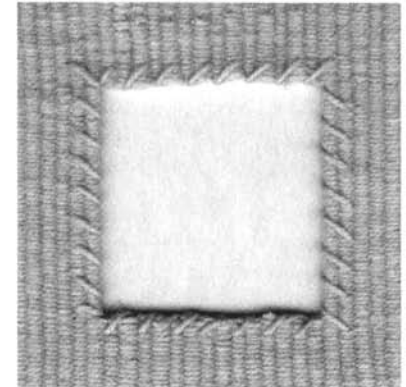


Fig. 4 Límites interiores. Terminación con encandelillado.

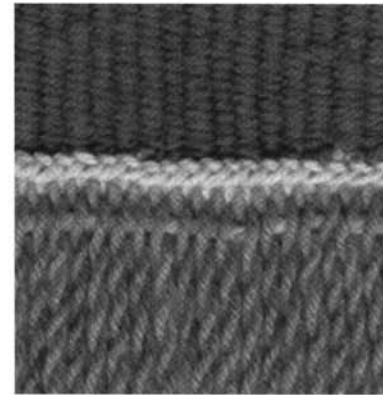


Fig. 5 Unión de partes, costura con puntada de anillado cruzado.

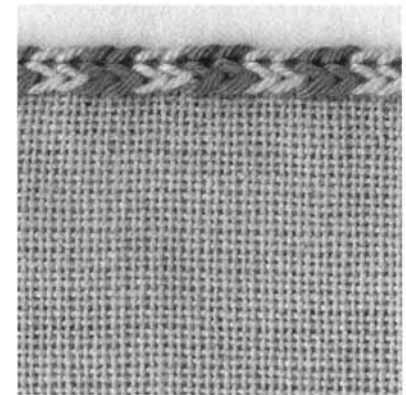


Fig. 6 Festón anillado cruzado doble.

Esta propuesta de Clasificación se despliega como sigue:

1. Terminaciones de Unión
2. Terminaciones de Refuerzo
 2. 1. Estructuras construidas por elementos cuyo origen es el tejido base:
 2. 1. 1. por trama
 2. 1. 2. por urdimbre
 2. 1. 3. por trama y urdimbre
 2. 2. Estructuras construidas con elementos independientes:
 2. 2. 1. costuras y bordados
 2. 2. 2. por trama
 2. 2. 3. por urdimbre
 2. 2. 4. por trama y urdimbre